




08.00 – 09.30	INSCRIPTIONS – REGISTRATION			
Alexandros I				
09.30 – 10.00	DISCOURS D'OUVERTURE – OPENING SPEECHES			
10.00 – 10.30	PAUSE CAFÉ – COFFEE BREAK			
Alexandros I				
10.30 – 11.30	Conférence inaugurale de M. Bernard REY (Université Libre de Bruxelles, Belgique) – Présidence : Fryni Kakoyianni-Doa <i>L'excellence en question</i>			
	Alexandros I	Amfitrion I	Amfitrion II	Alexandros II
	LITTÉRATURE LITERATURE Présidence : Polytimi Makropoulou	DIDACTIQUE DIDACTICS Chairperson : Trisevgeni Liontou	CULTURES CULTURES Chairperson:	ÉVALUATION ASSESSMENT Présidence : Sylvaine Gautier
11.30 – 12.00	ATELIER <i>Pratiques innovantes pour l'exploitation efficace du texte littéraire en FLE</i>	<i>Teaching French in an Academic Context: How to Overcome Challenges Related to the French Past Tense System</i> Silvia ADLER & Isabelle DOTAN Bar-Ilan University, Israel	<i>Τεχνικές οργάνωσης της διαπολιτισμικής αλληλεπίδρασης των μαθητών</i> Galina ALTOUCHOVA Université Nationale de Pédagogie G.S. Skovoroda de Kharkov, Ukraine	<i>Suggestion didactique pour l'enseignement de la morphologie altérative/modificative en italien langue étrangère</i> Omar COLOMBO Université de Malaya, Malaisie
12.00 – 12.30	Polytimi MAKROPOULOU Université Aristote de Thessaloniki, Grèce	<i>Compréhension et production écrite en FLE avec Dictogloss</i> Fryni KAKOYIANNI-DOA Université de Chypre	<i>Η ανάλυση και η ερμηνεία του γραπτού λόγου των ρωσόφωνων σπουδαστών της ελληνικής ως ξένης γλώσσας</i> Nino LUKASHVILI Aristotle University of Thessaloniki, Greece	<i>L'évaluation de la production écrite : avec et sans grilles</i> Veda ASLIM YETİŞ Université Anadolu, Turquie
12.30 – 13.00	<i>Objectif l'iseron, un dispositif innovant pour développer la compétence en lecture littéraire des apprenants de FLE en contexte universitaire à Taiwan</i> Yi LIU Université catholique de Louvain, Belgique	ATELIER <i>Un smartphone en classe ? Et si on dépassait les interdits ?</i> Isabelle BARRIÈRE Methodal OpenLab	<i>Renforcement de l'identité pluriculturelle des réfugiés africains francophones au cours de leur apprentissage de la langue grecque</i> Panagiota GATSI Université Aristote de Thessaloniki, Grèce	<i>"SELF": the conception of a placement test for Mandarin Chinese</i> Mariarosaria GIANNINOTO & Rui YAN Université Grenoble Alpes, France
13.00 – 13.30	<i>Les pratiques d'écriture créative en FLE. État des lieux et perspectives</i> Fostira IASONIDOU Université de Chypre		<i>Le français dans le monde : au cœur de votre métier</i> Sébastien LANGEVIN Le français dans le Monde, France	<i>The impact of a practicum on mentor-teachers' teaching practices and beliefs</i> Paraskevi MOULARA & Areti-Maria SOUGARI Aristotle University of Thessaloniki, Greece
13.30 – 14.30	PAUSE REPAS – LUNCH BREAK			

Salle Aristotelis I
Lundi 10.00 – 19.00
Expo matériels d'apprentissage des langues
Exhibition of language learning materials

Alexandros I				
14.30 – 15.30	Conférence de M. Philippe BLANCHET (Université Rennes 2, France) – Présidence : Valia Moussouri <i>Quelles références, quels objectifs et quels critères pour évaluer une méthodologie d'enseignement-apprentissage des langues ?</i>			
PAUSE CAFÉ – COFFEE BREAK				
	Alexandros I	Amfitrion I	Amfitrion II	Alexandros II
	POLITIKES LINGUISTIKES LANGUAGE POLICIES Présidence : Melina Fella	PÉDAGOGIE PEDAGOGY Chairperson: Eléni SAMOLADA	SOCIOLINGUISTIQUE SOCIOLINGUISTIC Présidence : Panagiota Gatsi	ÉCRITS SAVANTS ACADEMIC WRITINGS Présidence : Isabelle Barrière
16.00 – 16.30	<i>Challenges Facing the Algerian Educational System in Teaching English as a Foreign Language</i> Samah BENZERROUG École Normale Supérieure de Bouzareah, Alger, Algérie	ATELIER <i>Pédagogie différenciée et différenciation pédagogique, facteurs d'excellence dans l'enseignement public du FLE</i> Varvara CHRYSSAFI Directorat Régional de l'Enseignement Primaire et Secondaire de Macédoine Centrale, Grèce	<i>Enseigner et apprendre en UPE2A : pour une méthodologie éducative d'inclusion scolaire</i> Sofia STRATILAKI-KLEIN Université Sorbonne Nouvelle, DILTEC, France & Université du Luxembourg Claudine NICOLAS CASNAV de Paris & DILTEC, France	<i>Pour initier les étudiants à une rédaction de qualité : quelle méthodologie adopter ?</i> Fatima ZIOUANI Université de Laghouat, Algérie
16.30 – 17.00	<i>Enseignement/apprentissage du français en République populaire démocratique de Corée : l'excellence est-elle possible ?</i> Alexandrine BOUFFLERS PEMF, Ministère de l'Éducation nationale, France		<i>L'autobiographie langagière : un outil de formation des enseignants de langues. Le cas du projet Erasmus IRIS</i> Evangelia MOUSSOURI, Magdalini KOUKOULI, Theophanoula BALITA & Ermofili KALAMAKIDOU Université Aristote de Thessaloniki, Grèce	<i>Méthodologie d'enseignement des écrits en français académique</i> Rui YAN LIDILEM, Université Grenoble Alpes, France Thi THU HOAI TRAN Grammatica, Université d'Artois, France ; LIDILEM, Université Grenoble Alpes
17.00 – 17.30	ATELIER <i>Nécessité et plus-value de la production et de la mutualisation en formation de formateurs aux TICE</i>	<i>The formation of a context of a literacy pedagogy with the implementation of innovative teaching methods: The role of the text to the conquer of literacy during teaching of Greek as a second/ foreign language</i> Sofia ZERDELI Secondary Education of Rodopi & Democritus University of Thrace, Greece	<i>Former à l'interculturel en contexte Français langue étrangère à l'université</i> Mustapha EL OUSAMI Expertise France, Agence française d'expertise technique internationale, France & Université de Jendouba, Tunisie	<i>Développer les compétences rédactionnelles des jeunes adultes dans les filières professionnelles universitaires</i> Luca PALLANTI, Catherine BRISSAUD & Marie-Paule JACQUES LIDILEM, Université Grenoble Alpes, France
17.30 – 18.00	Jérôme RAMBERT Institut français de Milan & Università Bocconi Milano, Italie	<i>Mise en œuvre de la démarche de projet dans le secondaire algérien. Quelles contraintes et quels réajustements ?</i> Souhila BENZERROUG École Normale supérieure des lettres et sciences humaines, Bouzaréah, Alger, Algérie		<i>L'argumentation écrite : les TICE à la rescousse ?</i> Sylvaine GAUTIER Université de Chypre
Alexandros I				
18.00 – 19.00	Mr. Christopher LEES (Aristotle University of Thessaloniki, Greece) Conference– Chairperson : Coralie Delhaye <i>'Do you speak properly?' 'Are you working me?!': The importance of integrating language variety into foreign language teaching</i>			
19.30 – 23.30	DÎNER FESTIF  EVENING DINNER			

	Alexandros I			
09.00 – 10.00	Conférence de M. Christian PUREN (Université Jean Monnet de Saint-Étienne, France) – Présidence : Assia Belgheddouche <i>Le processus d'élaboration de la perspective actionnelle</i>			
10.00 – 10.30	PAUSE CAFÉ – COFFEE BREAK			
	Alexandros I	Amfitrion I	Amfitrion II	Alexandros II
	PRATIQUES DE CLASSE ALTERNATIVES ALTERNATIVE CLASSROOM PRACTICES Présidence : Fostira Iasonidou	FORMATION SUR OBJECTIFS SPÉCIFIQUES FRENCH FOR SPECIFIC OBJECTIVES Présidence : Omar Colombo	DIDACTIQUE DIDACTICS Présidence : Dora Loïzidou	VARIÉTÉ LINGUISTIQUE LANGUAGE VARIETY Chairperson: Grace Amarachukwu Obaigbona
10.30 – 11.00	 ATELIER <i>Animer une Web-radio en classe FLE</i>	<i>Enseigner par l'iconotexte : l'utilisation de la bande dessinée en FOS</i> Chloé KERVIO University de Bath, Royaume-Uni	<i>FLM/FLAM : Quelle méthode pour quel public ?</i> Laetitia ABRAMO Language One Français, Dubai, Émirats Arabes Unis	<i>The road to language is paved with good genes, said God. – No, roared the Apes and set off on their wonderful adventure to the kingdom of evolutionary randomness</i> Vasiliki VALLA Aristotle University of Thessaloniki, Greece
11.00 – 11.30	Lionel KROUCH Réseau Canopé, France	<i>Modélisation de l'analyse des besoins langagiers pour l'enseignement-apprentissage du français sur objectif universitaire</i> Nadhir DOUIDI Université Paul Valéry-Montpellier 3, France	<i>Le rythme-mimisme dans l'enseignement/apprentissage de l'anglais à l'école maternelle</i> Marie POTAPUSHKINA DELFOSSE Université de Rouen, ESPE, France	<i>Using corpora and data-driven learning activities to enhance young EFL learners processing of english idioms</i> Trisevgeni LIONTOU National and Kapodistrian University of Athens, Greece
11.30 – 12.00	<i>Approche sémio-pragmatique au service de l'enseignement des langues : courts-métrages publicitaires en classe de FLE</i> Nur NACAR LOGIE, Alaskar ÖZPERÇİN, Fatih KARACA & Meril NAKTAN Université d'Istanbul, Turquie	<i>Mettre en place un dispositif hybride en classe de FLE basé sur la classe inversée et le SPOC : un cas de l'Université de Zhejiang Gongshang Chine</i> Yigong GUO, ENS Lyon, UMR 5191 ICAR, France Liping ZHANG, Université de Zhejiang Gongshang, Chine	 ATELIER <i>La culture dans une perspective actionnelle : de l'interculturel au co-culturel</i> Christian PUREN Université Jean Monnet de Saint-Étienne, France	<i>The role and impact of volunteer translation in translators' training</i> Eleni TZIAFA National and Kapodistrian University of Athens, Greece
12.00 – 12.30	<i>Les pratiques théâtrales en classe de langue : une approche interculturelle pour se connaître soi-même et découvrir l'Autre</i> Angeliki KORDONI Université Sorbonne Abu Dhabi, Émirats Arabes Unis	<i>Conception d'un dictionnaire bilingue français-grec couvrant les besoins des enfants hellénophones apprenant le français comme langue étrangère</i> Savvas EVANGÉLOU Université de Chypre		<i>Cognitive relations between Greek Cypriot speakers and languages</i> Savvi ANTONIOU University of Burgundy, France
	Alexandros I			
12.30 – 13.30	Mrs Coralie DELHAYE (Stanford University, California) Conference – Chairperson: Dora Loïzidou <i>Improving learning through professional development: how can education research support teachers?</i>			
13.30 – 14.30	PAUSE REPAS – LUNCH BREAK			

	Alexandros I	Amfitrion I	Amfitrion II	Alexandros II
	PÉDAGOGIE & POLITIQUES LINGUISTIQUES PEDAGOGY & LANGUAGE POLICIES Présidence : Varvara Chryssafi	DIDACTIQUE DIDACTICS Chairperson: Sofia Stratilaki-Klein	PUBLICS UNIVERSITAIRES ACADEMIC PUBLIC Présidence : Evangelia Moussouri	TICE ICT Chairperson: Angeliki Kordoni
14.30 – 15.00	 ATELIER <i>Motiver l'interaction orale grâce à l'activité de médiation et à la technique de la classe inversée</i> Olivier DELHAYE Université Aristote de Thessaloniki, Grèce	Globalisation et Tice Sarah KAMALY Université d'Artois, France & Institut Français d'Egypte	<i>La mise en œuvre et la restitution de l'expérience de mobilité académique encadrée : des lieux d'excellence altérite à construire ?</i> Marie-Françoise PUNGIER Université Préfectorale d'Osaka, Japon	 WORKSHOP <i>Let's work! ... through digital project based learning</i> Iria VÁZQUEZ MARIÑO Lille Catholic University, France
15.00 – 15.30		« La continuité est une évidence » - Oser dépasser les frontières géographiques et mentales grâce au tandem linguistique transfrontalier dans le Rhin supérieur Nina KULOVICS NovaTris, Université de Haute Alsace de Mulhouse, France Chloé FAUCOMPRÉ Pädagogische Hochschule Freiburg, Institut für Romanistik, Allemagne	Les mémoires professionnels à la Faculté de Pédagogie de l'Université Libanaise : quelle méthodologie pour la recherche-action ? Wassim EL-KHATIB Université Libanaise, Liban	
15.30 – 16.00	L'approche actionnelle et la pédagogie du projet, quelle mise en œuvre en classe de FLE en Algérie ? Assia BELGHEDDOUCHE École Normale Supérieure de Bouzaréah, Algérie	 ATELIER Diversifier les modalités de travail et les supports pour dynamiser les pratiques de l'oral Halyna KUTASEVYCH Université nationale Yuriy Fedkovych de Chernivtsi, Ukraine	Les modalités de mise en œuvre d'un cours d'entraînement stratégique pour les étudiants en philologie romane Krystyna SZYMANKIEWICZ Université de Varsovie, Pologne	Apprendre à apprendre : quels rôles pour des « espaces » d'apprentissage informel en ligne dans une formation institutionnalisée ? Aziyadé KHADRAOUI Université d'Annaba, Algérie
16.00 – 16.30	Théories de l'apprentissage et implications sur l'enseignement du FLE à chypre Melina FELLA Université de Chypre		Multimodal self-feedback to foster metacognition in a second language writing environment: the insiders' perspectives Chantal DION, Carleton University, Canada Reza FARZI, University of Ottawa, Canada	Les outils asynchrones et travail collaboratif au service de la mise en place de l'Apprendre à apprendre : retour d'expériences Dora LOIZIDOU Université de Chypre



<http://congres2018.methodal.net/>

<https://www.facebook.com/methodal2018/>

<https://www.facebook.com/groups/536860020049234/>

<https://www.facebook.com/events/278354929362651/>

Alexandros I			
SLAMS Présidence : Coralie Delhaye			
16.45	Approche culturelle et pratique interculturelle en didactique du FLE dans le contexte scolaire chinois Xinjiletu ZHAO Université Grenoble-Alpes, France	16.52	Osez le projet ! Laure ABIAD Paris 3 Sorbonne Nouvelle, France
16.59	Meeting your e-classmates and tutor at 08:00 am, local time, in Los Angeles can be fun! The Online Greek Course A1 Irene SECHIDOU, Marina KOKKINIDOU, Sevastiana MIKROULI, Christina TAKOUDA & Lida TRIANTAFILLIDOU School of Modern Greek Language, Aristotle University of Thessaloniki, Greece	17.06	Le français, planche de salut ! Aspa IORDANIDOU & Antonia DORIKIDOU Université Aristote de Thessaloniki & Association des Professeurs de Langue et de Littérature Françaises, Diplômés des Universités, Thessaloniki. Grèce
17.13	En avant la musique avec EMILE à l'école primaire. Cela en vaut-il vraiment la peine ? Konstantia MANIOTA & Christina KALPAKIDOU Université Aristote de Thessaloniki, Grèce	17.20	La richesse des documents authentiques Nathalie VIALA Éditions Didier, France
17.27	Les erreurs de nos élèves travaillent pour nous Chara EFSTATHOPOULOU Université Aristote de Thessaloniki, Grèce	17.34	Enhancing teachers and learners' interdependent roles during the production of knowledge in the teaching/learning of French FLE Grace Amarachukwu OBAIGBONA University of Grenoble-Alpes, France
17.41	Médiation est panacée Anastasia SIDIROPOULOU Centre de formation linguistique Élite, Grèce	17.48	Revisitez les grands classiques de CLE International Annick HATTERER Clé International, France
17.52	Assessment of the Pre-service English Language Teachers Competencies in Turkey Muazzez YAVUZ KIRIK İstanbul University, Turkey	17.59	Le français dans le monde : toute l'actu, pour faire cours ! Sébastien LANGEVIN Le français dans le Monde, France
18.15 – 18.45	DRINK & Proclamation des RÉSULTATS au Slam		
Alexandros I			
18.45 – 19.00	Synthèse des travaux par Mme Fryni Kakoyianni-Doa (Université de Chypre) et M. Olivier Delhaye (Université Aristote de Thessaloniki) Clôture des travaux du Congrès		



Le congrès international Méthodal 2018 est organisé conjointement par le Département de langue et de littérature françaises de l'Université Aristote de Thessalonique (Grèce), le Département d'Études françaises et européennes de l'Université de Chypre et le Laboratoire ouvert, interuniversitaire et interdisciplinaire MÉTHODAL. Le congrès est placé sous l'égide de la Région de Macédoine centrale, de l'Ambassade de France en Grèce, de la revue de la Fédération internationale des professeurs de français, *Le français dans le Monde*, de l'Office Hellénique du Tourisme et de la Ville de Thessalonique. Le Comité d'Organisation remercie chaleureusement ses premiers partenaires et sponsors (Cf. liste régulièrement mise à jour sur le site <http://congres2018.methodal.net/#partners>) pour leur soutien et/ou leur contribution au Congrès.

Organisers: The Department of French Language and Literature at the Aristotle University of Thessaloniki, the Department of French and European Studies at the University of Cyprus and the interuniversity and interdisciplinary open lab METHODAL. Under the auspices of the Central Macedonia Region, the Embassy of France in Greece, the magazine of the International Federation of French Teachers, *Le français dans le Monde*, The Greek National Tourism Organisation and the City of Thessaloniki. The Organizing Committee wishes to warmly thank its first partners (Cf. http://congres2018.methodal.net/index_en.php#partners) for their support and/or contribution to the Conference.

Toute l'actualité, pour faire cours !
un magazine, un site

-35%
pendant le
congrès



Abonnez-vous
à l'outil de référence pour les professeurs de FLE